

| DE                                                                                                                 | EN                                                                                                    | FR                                                                                                                                | IT                                                                                                               | NL                                                                                                                         | ES                                                                                                                  | CZ                                                                                           | HR                                                                                                          | SI                                                                                                 | HU                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laden Sie die Akkus nur in einem gut belüfteten Bereich.                                                           | Only charge the batteries in a well-ventilated area.                                                  | Chargez les batteries uniquement dans un endroit bien aéré.                                                                       | Caricare le batterie solo in un'area ben ventilata.                                                              | Laad de batterijen alleen op in een goed geventileerde ruimte.                                                             | Cargue las baterías únicamente en un área bien ventilada.                                                           | Baterie nabíjejte pouze v dobře větraném prostoru.                                           | Baterije punite samo u dobro prozračenom prostoru.                                                          | Baterije polnite le v dobro prezračenem prostoru.                                                  | Az akkumulátorokat csak jól szellőző helyen töltsé.                                                                     |
| Vermeiden Sie den Kontakt der Akkus mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.                                         | Avoid contact of the batteries with water or other liquids.                                           | Évitez tout contact des piles avec de l'eau ou d'autres liquides.                                                                 | Evitare il contatto delle batterie con acqua o altri liquidi.                                                    | Vermijd contact van de batterijen met water of andere vloeistoffen.                                                        | Evite el contacto de las baterías con agua u otros líquidos.                                                        | Zabraňte kontaktu baterií s vodou nebo jinými kapalinami.                                    | Izbjegavajte kontakt baterija s vodom ili drugim tekućinama.                                                | Izogibajte se stiku baterij z vodo ali drugimi tekočinami.                                         | Kerülje az akkumulátorok vízzel vagy más folyadékkal való érintkezését.                                                 |
| Lagern Sie die Akkus nicht in direktem Sonnenlicht oder bei extremen Temperaturen.                                 | Do not store the batteries in direct sunlight or at extreme temperatures.                             | Ne stockez pas les batteries à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes.                                       | Non conservare le batterie alla luce diretta del sole o a temperature estreme.                                   | Bewaar batterijen niet in direct zonlicht of bij extreme temperaturen.                                                     | No almacene las baterías bajo la luz solar directa o en temperaturas extremas.                                      | Neskladujte baterie na přímém slunci nebo v extrémních teplotách.                            | Nemojte skladištiti baterije na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili na ekstremnim temperaturama.               | Baterij ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi ali pri ekstremnih temperaturah.               | Ne tárolja az elemeket közvetlen napfényben vagy szélsőséges hőmérsékleten.                                             |
| Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.                | Always wear appropriate protective clothing, including gloves, safety glasses and hearing protection. | Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des gants, des lunettes de sécurité et une protection auditive. | Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. | Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief handschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming.                 | Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidos guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.              | Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně rukavic, bezpečnostních brýlí a ochrany sluchu. | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.       | Vedno nosite primerno zaščitno obleko, vključno z rokavicami, zaščitnimi očali in zaščito za sluh. | Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt.                           |
| Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Schneidmessern.                                               | Keep hands and other body parts away from the cutting blades.                                         | Gardez les mains et autres parties du corps éloignées des lames de coupe.                                                         | Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle lame da taglio.                                             | Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de snijmessen.                                                        | Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las cuchillas de corte.                                    | Udržujte ruce a další části těla mimo dosah řezných nožů.                                    | Držite ruke i druge dijelove tijela podalje od oštrica za rezanje.                                          | Roke in druge dele telesa držite stran od rezil.                                                   | Tartsa távol a kezét és más testrészeit a vágópengéktől.                                                                |
| Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.                                 | Use the device only in daylight or under good artificial lighting.                                    | Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.                                          | Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.                    | Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.                                                           | Utilice el dispositivo únicamente a la luz del día o con buena iluminación artificial.                              | Používejte zařízení pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.                | Uređaj koristite samo na dnevnom svjetlu ili uz dobru umjetnu rasvjetu.                                     | Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.                     | A készüléket csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.                                   |
| Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.                               | Make sure that there are no people or animals in the work area.                                       | Assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal dans la zone de travail.                                                              | Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro.                                              | Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.                                                  | Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.                                                | Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádní lidé ani zvířata.                            | Pazite da nema ljudi ili životinja u radnom području.                                                       | Prepričajte se, da na delovnem območju ni ljudi ali živali.                                        | Győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy állatok a munkaterületen.                                              |
| Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten oder wenn das Gerät nicht benutzt wird. | Turn off the device and remove the battery before servicing or when the device is not in use.         | Éteignez l'appareil et retirez la batterie avant l'entretien ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.                             | Spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria prima della manutenzione o quando il dispositivo non è in uso.   | Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij voordat u onderhoud uitvoert of wanneer het apparaat niet in gebruik is. | Apague el dispositivo y retire la batería antes de realizarle mantenimiento o cuando el dispositivo no esté en uso. | Před servisem nebo když zařízení nepoužíváte, vypněte zařízení a vyjměte baterii.            | Isključite uređaj i izvadite bateriju prije servisiranja ili kada uređaj nije u uporabi.                    | Pred servisiranjem ali ko naprave ne uporabljate, izklopite napravo in odstranite baterijo.        | Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort a szervizelés előtt, vagy amikor a készüléket nem használja. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Schneidmesser auf Abnutzung und Beschädigungen.                                      | Check the cutting blades regularly for wear and damage.                                               | Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des lames de coupe.                                                                | Controllare regolarmente che le lame di taglio non siano usurate o danneggiate.                                  | Controleer de snijmessen regelmatig op slijtage en beschadigingen.                                                         | Compruebe periódicamente si las cuchillas de corte están desgastadas o dañadas.                                     | Pravidelně kontrolujte řezné nože, zda nejsou opotřebené a poškozené.                        | Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenje noževa za rezanje.                                           | Redno preverjajte, ali so rezila obrabljena in poškodovana.                                        | Rendszeresen ellenőrizze a vágópengék kopását és sérülését.                                                             |
| Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es ungewöhnliche Geräusche macht oder zu vibrieren beginnt.                | Turn off the device immediately if it makes unusual noises or starts to vibrate.                      | Éteignez immédiatement l'appareil s'il émet des bruits inhabituels ou commence à vibrer.                                          | Spegnere immediatamente il dispositivo se emette rumori insoliti o inizia a vibrare.                             | Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het ongebruikelijke geluiden maakt of begint te trillen.                         | Apague el dispositivo inmediatamente si hace ruidos inusuales o comienza a vibrar.                                  | Pokud zařízení vydává neobvyklé zvuky nebo začne vibrovat, okamžitě jej vypněte.             | Odmah isključite uređaj ako proizvodi neobične zvukove ili počne vibrirati.                                 | Napravo takoj izklopite, če oddaja neobičajne zvoke ali začne vibrirati.                           | Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha szokatlan hangokat ad ki vagy rezegni kezd.                                       |
| Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Verstopfungen oder Blockierungen beseitigen.                                     | Remove the battery before clearing any clogs or blockages.                                            | Retirez la batterie avant de dégager les obstructions ou les blocages.                                                            | Rimuovere la batteria prima di eliminare eventuali intasamenti o blocchi.                                        | Verwijder de batterij voordat u eventuele verstoppingen of verstoppingen verwijdert.                                       | Retire la batería antes de eliminar obstrucciones o bloqueos.                                                       | Před odstraněním ucpání nebo ucpání vyjměte baterii.                                         | Izvadite bateriju prije uklanjanja začepjenja ili blokada.                                                  | Odstranite baterijo, preden odstranite morebitne zamaške ali blokade.                              | Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt eltávolítana bármilyen dugulást vagy eltömődést.                                  |
| Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.                                            | Have repairs carried out only by qualified personnel.                                                 | Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel spécialisé qualifié.                                                 | Far eseguire le riparazioni solo da personale specializzato qualificato.                                         | Laat reparaties uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.                                                    | Las reparaciones sólo las debe realizar personal especializado cualificado.                                         | Opravy nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.                             | Popravke neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.                                                   | Popravila naj izvaja samo usposobljeno strokovno osebje.                                           | A javításokat csak képzett szakemberrel végeztesse el.                                                                  |
| Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.                                                   | Keep the device out of the reach of children.                                                         | Gardez l'appareil hors de portée des enfants.                                                                                     | Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.                                                           | Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.                                                                          | Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.                                                             | Udržujte zařízení mimo dosah dětí.                                                           | Držite uređaj izvan dohvata djece.                                                                          | Napravo hranite izven dosega otrok.                                                                | Tartsa a készüléket gyermekektől távol.                                                                                 |
| Vermeiden Sie es, die Heckenschere bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Regen oder Gewitter, zu benutzen.       | Avoid using the hedge trimmer in bad weather, especially during rain or thunderstorms.                | Évitez d'utiliser le taille-haie par mauvais temps, notamment en cas de pluie ou d'orages.                                        | Evitare di utilizzare il tagliaiepi in caso di maltempo, soprattutto durante la pioggia o i temporali.           | Vermijd het gebruik van de heggenschaar bij slecht weer, vooral tijdens regen- of onweersbuien.                            | Evite utilizar el cortasetos con mal tiempo, especialmente durante la lluvia o tormentas eléctricas.                | Vyhněte se používání nůžek na živý plot za špatného počasí, zejména za deště nebo bouřky.    | Izbjegavajte korištenje škara za živicu po lošem vremenu, osobito tijekom kiše ili grmljavinskog nevremena. | Izogibajte se uporabi škarij za živo mejo v slabem vremenu, zlasti med dežjem ali nevihto.         | Kerülje a sövénynyíró rossz időben történő használatát, különösen eső vagy zivatar idején.                              |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Make sure that there are no people or animals in the work area.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal dans la zone de travail.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádní lidé ani zvířata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Pazite da nema ljudi ili životinja u radnom području.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Prepričajte se, da na delovnem območju ni ljudi ali živali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy állatok a munkaterületen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Akkusystems sorgfältig durch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Please read the operating instructions carefully before using the battery system.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le système de batterie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il sistema a batteria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het accusysteem gebruikt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el sistema de batería.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Před použitím bateriového systému si pozorně přečtěte návod k obsluze.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Prije uporabe baterijskog sustava pažljivo pročitajte upute za uporabu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Pred uporabo baterijskega sistema natančno preberite navodila za uporabo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Az akkumulátorrendszer használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Halten Sie das Akkusystem von Wasser und Feuchtigkeit fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Keep the battery system away from water and moisture to avoid short circuits.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Gardez le système de batterie à l'abri de l'eau et de l'humidité pour éviter les courts-circuits.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tenere il sistema batteria lontano dall'acqua e dall'umidità per evitare cortocircuiti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Houd het accusysteem uit de buurt van water en vocht om kortsluiting te voorkomen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Mantenga el sistema de batería alejado del agua y la humedad para evitar cortocircuitos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Bateriový systém chraňte před vodou a vlhkostí, aby nedošlo ke zkratu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Držite baterijski sustav dalje od vode i vlage kako biste izbjegli kratke spojeve.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Baterijski sistem hranite stran od vode in vlage, da preprečite kratke stike.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | A rövidzárlat elkerülése érdekében tartsa távol az akkumulátorrendszert víztől és nedvességtől.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vermeiden Sie extreme Temperaturen (zu heiß oder zu kalt), um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | To extend battery life, avoid extreme temperatures (too hot or too cold).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Évitez les températures extrêmes (trop chaudes ou trop froides) pour prolonger la durée de vie de la batterie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Evitare temperature estreme (troppo calde o troppo fredde) per prolungare la durata della batteria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vermijd extreme temperaturen (te warm of te koud) om de levensduur van de batterij te verlengen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Evite temperaturas extremas (demasiado calientes o demasiado frías) para prolongar la vida útil de la batería.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vyhňte se extrémním teplotám (příliš horké nebo příliš nízké), abyste prodloužili životnost baterie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Izbjegavajte ekstremne temperature (prevruće ili prehladno) kako biste produžili trajanje baterije.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Izogibajte se ekstremnim temperaturam (prevročim ali prehladnim), da podaljšate življenjsko dobo baterije.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet (túl meleg vagy túl hideg), hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten oder empfohlenen Ladegerät auf.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Only charge the battery with the supplied or recommended charger.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Chargez la batterie uniquement avec le chargeur inclus ou recommandé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Caricare la batteria solo con il caricabatterie incluso o consigliato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Laad de batterij alleen op met de meegeleverde of aanbevolen oplader.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Cargue la batería únicamente con el cargador incluido o recomendado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Baterii nabíjejte pouze přiloženou nebo doporučenou nabíječkou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Bateriju punite samo priloženim ili preporučenim punjačem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Baterijo polnite samo s priloženim ali priporočenim polnilnikom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Az akkumulátort csak a mellékelt vagy ajánlott töltővel töltsé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Trennen Sie das Akkusystem vom Ladegerät, wenn es vollständig aufgeladen ist, um Überladung zu vermeiden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | To avoid overcharging, disconnect the battery system from the charger when it is fully charged.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Débranchez le système de batterie du chargeur lorsqu'il est complètement chargé pour éviter une surcharge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Scollegare il sistema batteria dal caricabatterie quando è completamente carico per evitare il sovraccarico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Koppel het accusysteem los van de oplader wanneer deze volledig is opgeladen om overladen te voorkomen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Desconecte el sistema de batería del cargador cuando esté completamente cargado para evitar la sobrecarga.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Při plném nabití odpojte bateriový systém od nabíječky, aby nedošlo k přebíťí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Odspojite baterijski sustav s punjača kada je baterija potpuno napunjena kako biste izbjegli prekomjerno punjenje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Odklopite baterijski sistem od polnilnika, ko je baterija popolnoma napolnjena, da preprečite prekomerno polnjenje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | A túltöltés elkerülése érdekében válassza le az akkumulátorrendszert a töltőről, amikor teljesen fel van töltve.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Verwenden Sie das Akkusystem nicht, wenn es beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß zeigt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Do not use the battery system if it is damaged or shows signs of wear.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | N'utilisez pas le système de batterie s'il est endommagé ou s'il présente des signes d'usure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Non utilizzare il sistema batteria se è danneggiato o mostra segni di usura.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Gebruik het accusysteem niet als het beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | No utilice el sistema de batería si está dañado o muestra signos de desgaste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Bateriový systém nepoužívejte, pokud je poškozený nebo vykazuje známky opotřebení.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nemojte koristiti sustav baterija ako je oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ne uporabljajte baterijskega sistema, če je poškodovan ali kaže znake obrabe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ne használja az akkumulátorrendszert, ha az sérült vagy kopás jeleit mutatja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf. | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference. | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future. | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro. | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití. | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu. | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra. |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd. | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños. | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci. | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                 | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                                                                        | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                                                                                                                                                                                                          | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                                                                                                                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                                                                                                                    | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                                                                                                                                                                               | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                                                          | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                                                                                                               | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                                                                                                                        |